



ariowitschhaus.de

Ariowitsch-Haus

Hinrichsenstr. 14
04105 Leipzig

Tel. 0341 - 22 54 1000

Mobil 0176 487 353 25

Ариович-Хауз

Хинрихсенштрассе 14
04105 Лейпциг

Тел. +49 341 - 22 54 1000

Моб. Тел. 0176 487 353 25

**Beratung, Unterstützung,
Kinderbetreuung, offene
Begegnungsstätte für
Geflüchtete aus der Ukraine**

**Консультації, підтримка,
нагляд за дітьми, місце
зустрічей для біженців з
України**

**Консультации, поддержка,
присмотр за детьми,
место встреч для
беженцев из Украины**



**Beratung, Unterstützung,
Kinderbetreuung, offene
Begegnungsstätte für
Geflüchtete aus der Ukraine**



**Консультації, підтримка,
нагляд за дітьми, місце
зустрічей для біженців
з України**



**Консультации, поддержка,
присмотр за детьми,
место встреч для
беженцев из Украины**



**Das Ariowitsch-Haus bietet Montag
bis Donnerstag von 9 bis 16 Uhr eine
offene Begegnungsstätte zum
unverbindlichen Verweilen und
Austausch.**

Zudem gibt es **diverse Kurse für
Kinder und Erwachsene – Malen,
Tanzen, Chor, Klavierspielen,
Tischtennis, Traumabewältigung**
u.v.m. (begrenzte Teilnehmerzahl
nach Anmeldung unter Tel.
0176 487 353 25).

Hier spricht man **Deutsch,
Ukrainisch und Russisch.**

**Ariowitsch-Haus пропонує місце
для зустрічей з невимушеним
спілкуванням та проведенням
часу з понеділка по четвер з 9.00
до 16.00.**

Тут проводяться **різноманітні
курси для дітей і дорослих:
малювання, танці, хор, гра на
фортепіано, настільний теніс,
подолання посттравматичного
синдрому та багато іншого**
(кількість учасників обмежена
і здійснюється за попереднім
записом за тел. 0176 487 353 25)

Мова спілкування **німецька,
українська, російська.**

Ariowitsch-Haus предлагает место
для встреч с непринуждённым
общением и времяпрепровождением
с понедельника по четверг с 9.00 до
16.00.

Здесь проводятся разнообразные
курсы для детей и взрослых:
рисование, танцы, хор, игра на
фортепиано, настольный теннис,
преодоление посттравматического
синдрома и многое другое
(количество участников ограничено и
осуществляется по предварительной
записи по тел. 0176 487 353 25).

Язык общения **немецкий, украинский,
русский.**